

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE

MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR
ET DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE

HARMONISATION

OFFRE DE FORMATION MASTER

ACADEMIQUE

Etablissement	Faculté / Institut	Département
Université Echahid Hamma Lakhdar	Faculté des Lettres et des langues	ANGLAIS

Domaine	Filière	Spécialité
LANGUES ETRANGERES	ANGLAIS	Literature and civilisation

Domaine : *Lettres et Langues Etrangères*

Filière : *Langue Anglaise*

Spécialité: *literature and civilisation*

Année universitaire : 2016/2017

الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي

مواعمة

عرض تكوين ماستر

أكاديمي

المؤسسة	الكلية/ المعهد	القسم
جامعة الشهيد حمّـه لخضر الوادي	الاداب و اللغات	اللغة الانجليزية

الميدان	الشعبة	التخصص
اللغات الأجنبية	انجليزية	الأدب و الحضارة

الميدان: آداب ولغات أجنبية

الشعبة: لغة انجليزية

التخصص: الأدب و الحضارة

السنة الجامعية: 2016/2017

SOMMAIRE

I - Fiche d'identité du Master	-----
1 - Localisation de la formation	-----
2 - Partenaires extérieurs éventuels	-----
4 - Contexte et objectifs de la formation	-----
A - Organisation générale de la formation : position du projet	-----
B - Conditions d'accès	-----
C - Objectifs de la formation	-----
D - Profils et compétences visées	-----
E - Potentialités régionales et nationales d'employabilité	-----
F - Passerelles vers les autres spécialités	-----
G - Indicateurs de suivi du projet de formation	-----
5 - Moyens humains disponibles	-----
A - Capacité d'encadrement	-----
B - Equipe d'encadrement de la formation	-----
B-1 : Encadrement Interne	-----
B-2 : Encadrement Externe	-----
B-3 : Synthèse globale des ressources humaines	-----
B-4 : Personnel permanent de soutien	-----
6 - Moyens matériels disponibles	-----
A - Laboratoires Pédagogiques et Equipements	-----
B- Terrains de stage et formations en entreprise	-----
C - Laboratoires de recherche de soutien à la formation proposée	-----
D - Projets de recherche de soutien à la formation proposée	-----
E - Documentation disponible	-----
F - Espaces de travaux personnels et TIC	-----
II - Fiche d'organisation semestrielle des enseignements	-----
1- Semestre 1	-----
2- Semestre 2	-----
3- Semestre 3	-----
4- Semestre 4	-----
5- Récapitulatif global de la formation	-----
III - Programme détaillé par matière	-----
IV – Accords / conventions	-----

I – Fiche d'identité du Master

1 - Localisation de la formation :

Faculté (ou Institut) : Faculté des Lettres et des Langues
Département : ANGLAIS

2- Partenaires de la formation *:

- autres établissements partenaires : néant
- entreprises et autres partenaires socio économiques: néant

- Partenaires internationaux : néant

3 – Contexte et objectifs de la formation

A – Organisation générale de la formation : position du projet

Une seule option est proposée.

B – Conditions d'accès

- Toutes les licences d'anglais LMD
- Licence d'Anglais classique :

C - Objectifs de la formation

Les Objectifs du présent master sont:

- *Consolider les connaissances et aptitudes déjà acquises au niveau de la licence.*
- *Offrir une formation plus profonde pour la maîtrise de la langue anglaise*
- *Promouvoir les connaissances des apprenants sur les civilisations et littératures contemporaines Américaines et Britanniques en focalisant sur l'aspect culturel.*
- *Amener les apprenants a mieux comprendre les défis du monde actuel*

D – Profils et compétences visées (maximum 20 lignes) :

Développement et approfondissement des savoirs et des compétences en recherche en Langues étrangères, Littérature et Civilisation Britannique et Américaine - Didactique en l'occurrence des langues dans une perspective d'interdisciplinarité

- Acquisition d'une spécialisation dans l'enseignement de l'anglais en donnant l'importance qu'il faut à l'aspect culturelles

- L'objectif ici est de mettre à la disposition des étudiants des outils conceptuels et méthodologiques qu'ils seront susceptibles d'utiliser par la suite en fonction à la fois de leurs parcours propres et de leurs projets de future
- Par ailleurs Il s'agit d'une part de préparer les étudiants de ce Master à toute situation analogue comme par exemple de les préparer à leur futures activités comme enseignants en les entraînant à diverses techniques et pratiques leur permettant d'assumer les tâches qui leur incomberont dans l'exercice de leur future vie professionnelle.
- Formation à l'interculturel : Le partenariat liant l'Algérie avec les pays anglophones telle que les Etats Unis d'Amérique et la Grande Bretagne, ainsi que l'ouverture progressive de l'économie algérienne sur le monde inscrivent la rencontre de l'autre, de son altérité, comme une nouvelle donnée de quotidien privé et professionnel en Algérie et à l'étranger.

E- Potentialités régionales et nationales d'employabilité :

La région d'eloued et ses alentours a un grand manque en personnel diplômé en master destiné à l'enseignement aux lycées. La région est aussi dotée d'un secteur économique qui prolifère dans l'agriculture ,le commerce et le tourisme ou la maîtrise de l'anglais est un pré requis.

F – Passerelles vers les autres spécialités :

Les étudiants peuvent changer de profile, la traduction au ESP par exemple, en cas de transfert vers une autre université.

G – Indicateurs de suivi du projet

- Passage des examens finaux
- Soutenance de mini projets et de projets de fin d'étude
- Travail personnel (exposés et comptes rendus).
- Epreuves de courte durée (Contrôle continu en cours de semestre).
- Epreuves finales à la fin de chaque semestre.
- Mémoires et soutenances

5 – Moyens humains disponibles

A : Capacité d'encadrement: 20 étudiants

B : Equipe d'encadrement de la formation :

B-1 : Encadrement Interne :


Nom, prénom	Diplôme	Grade	Laboratoire de recherche de rattachement	Type d'intervention*	Emargement
Bachir Mennai	Doctorat	MCA		Cours/TD/ Encadrement	
Messoud Ouaggad	Doctorat	MCA		Cours/TD/ Encadrement	
Youcef Laib	Doctorat	MCA		Cours/TD/ Encadrement	
Semmak Samira	Doctorante	M A A	Didactique De La Traduction Et Multilinguisme	Cours/TD/ Encadrement	
Semmari Tarek	Doctorant	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Naoua Mohamed	Doctorant	M A A		Cours/TD/ Encadrement	
Khelef Embarka	Magistère	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Mega Affaf	Doctorante	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Anad Ahmed	Doctorant	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Youcef Kouider	Doctorant	M A A		Cours/TD/ Encadrement	
Youmbai Med Yacine	Doctorant	M A A		Cours/TD/ Encadrement	
Chouchani Abidi Mohamed	Doctorant	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Bendehmane Messouda	Magistère	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Djeribai Adel	Doctorant	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Dahmane Walid	Magistère	M A B		Cours/TD/ Encadrement	
Nesba Asma	Magistère	M A B		Cours/TD/ Encadrement	

Chef de département



* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

B-2 : Encadrement Externe :

Nom, prénom	Diplôme	Etablissement de rattachement	Type d'intervention *	Emargement
Nacereddine Khelil	Professeur	Université d'Oran	Séminaire/encadrement	
Salah Bekhouche	doctorant	Université de Lagouat	Séminaire/Encadrement	

* = Cours, TD, TP, Encadrement de stage, Encadrement de mémoire, autre (à préciser)

Chef de département



B-3 : Synthèse globale des ressources humaines :

Grade	Effectif Interne	Effectif Externe	Total
Professeurs	00	01	01
Maîtres de Conférences (A)	03	01	04
Maîtres de Conférences (B)	00	00	00
Maître Assistant (A)	04	00	04
Maître Assistant (B)	09	00	09
Autre (préciser)	00	00	00
Total	16	02	18

B-4 : Personnel permanent de soutien (indiquer les différentes catégories)

Grade	Effectif

6 – Moyens matériels disponibles

A- Laboratoires Pédagogiques et Equipements : Fiche des équipements pédagogiques existants pour les TP de la formation envisagée (1 fiche par laboratoire)

Intitulé du laboratoire :

Capacité en étudiants : 30

N°	Intitulé de l'équipement	Nombre	Observations
	Laboratoire de langues	20 ordinateurs	Multimédia
	Laboratoire de langues	20 ordinateurs	Multimédia

B- Terrains de stage et formation en entreprise :

En collaboration avec la direction de l'éducation d'eloued , les étudiants peuvent bénéficier des stages pratiques dans les différents établissements

C- Laboratoire(s) de recherche de soutien à la formation proposée :

Chef du laboratoire
N° Agrément du laboratoire
Date :
Avis du chef de laboratoire :

D- Projet(s) de recherche de soutien à la formation proposée :

Intitulé du projet de recherche	Code du projet	Date du début du projet	Date de fin du projet

E- Documentation disponible :

Les bibliothèques (centrale et celle de la Faculté) sont suffisamment pourvues en ouvrages pour la formation proposée. De plus, il nous est possible d'acquérir d'autres ouvrages.

F- Espaces de travaux personnels et TIC :

Le département dispose d'une salles internet.

II – Fiche d'organisation semestrielle des enseignements

1- Semestre 1 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff.	Crédits	Mode d'évaluation	
	15 sem.	C	TD	TP	Autres			Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF1(O/P)									
CONTEMPORARY BRITISH LITERATURE	45h	1h30	1h30			2	4	50%	50%
BRITISH CIVILAZATION	45h	1h30	1h30			2	4	50%	50%
UEF2(O/P)									
ENGLISH SPEACKING WORLD LITERATURE	22h30	1h30	1h30			2	4	50%	50%
LITERARY THEORIES	90h	1h30	4h30			3	6	50%	50%
UE méthodologie									
UEM1(O/P)									
ACADEMIC WRITING	67h30	1h	3h			3	5	50%	50%
RESEARCH METHODOLOGY	45h		3h			2	4	50%	50%
UE découverte									
UED1(O/P)									
TRANSLATION	22h30	1h30				1	1		100%
UE transversales									
UET1(O/P)									
TRAITEMENT DES TEXTES	45h		3h			2	2	50%	50%
Total Semestre 1	382h30	07h 00	18h			17	30		

2- Semestre 2 :

Unité d'Enseignement	VHS	V.H hebdomadaire				Coeff.	Crédits	Mode d'évaluation	
	15 sem.	C	TD	TP	Autres			Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF1(O/P)									
CONTEMPORARY AMERICAN LITERATURE	45h	1h30	1h30			2	4	50%	50%
AMERICAN CIVILAZATION	45h	1h30	1h30			2	4	50%	50%
UEF2(O/P)									
ENGLISH SPEACKING WORLD LITERATURE	22h30	1h30	1h30			2	4	50%	50%
LITERARY THEORIES	90h	1h30	4h30			3	6	50%	50%
UE méthodologie									
UEM1(O/P)									
ACADEMIC WRITING	67h30	1h	3h			3	5	50%	50%
RESEARCH METHODOLOGY	45h		3h			2	4	50%	50%
UE découverte									
UED1(O/P)									
TRANSLATION	22h30	1h30				1	1		100%
UE transversales									
UET1(O/P)									
TRAITEMENT DES TEXTES	45h		3h			2	2	50%	50%
Total Semestre 1	382h30	07h 00	18h			17	30		

3- Semestre 3 :

	14-16 sem	C	TD	TP	Autres	Coeff	Crédit	Continu	Examen
UE fondamentales									
UEF 1									
UEF 2									
DIDACTICS	90h	1H30	1H30			4	9		100%
PSCYCHO-PEDAGOGY	90h	1H30	1H30			4	9		100%
UE méthodologie									
RESEARCH PAPER	45h		1H30			2	5		100%
CONFERENCE PAPER	45h		1H30			2	4	100%	
UE découverte								100%	
Communicationnel practice	45h		1H30			2	2	100%	
Ethics and Deontology	45h		1H30			2		100%	
UT transversale									
TRAITEMENT DES TEXTES	22h30		1H30	1H30		1	1	100%	
Total Semestre 3	382h30	3H	10H30	1H30		17	30		

4- Semestre 4 :

Domaine : Lettres et Langues Etrangères
Filière : Langue Anglaise
Spécialité : literature and civilisation

Un mémoire et une soutenance.

	VHS	Coefficient	Crédits
Mémoire	750	17	30
Total Semestre 4	750	17	30

4- Semestre 4 :

Domaine : Langues étrangères
Filière : Anglais
Spécialité : littérature and civilisation

5- Récapitulatif global de la formation : (indiquer le VH global séparé en cours, TD, pour les 04 semestres d'enseignement, pour les différents types d'UE)

VH \ UE	UEF	UEM	UED	UET	Total
Cours	202h30	45h	67h30		315h
TD	405h	270h		135	810h
TP					
Travail personnel	741h	360h	8h	15	1125h
Autre (mémoire)	450h30	225h30	37h30	37h30	750h
Total	1800	900	113	187	3000
Crédits	84	27	5	4	120
% en crédits pour chaque UE	70%	22.5%	4.16%	3.33%	100%

N.B. total des crédits des 3 premiers semestres = 90
Crédit du 4^{ème} semestre (mémoire) = 30
Total des crédits= 120

III - Programme détaillé par matière (1 fiche détaillée par matière)

Intitulé du Master : literature and civilisation

Semestre : 1 + 2

Matière: Contemporary British literature

Objectifs de l'enseignement :

How have British writers responded to the end of empire, Cold War, economic decline and radical changes in racial and sexual politics? This course offers an introduction to contemporary British culture in an era of profound political and economic change and social upheaval. We will explore novels, poetry, music and film profoundly influenced by the shadow of war, by immigration from the former colonies, by dramatic shifts in gender relations and sexuality, by class conflict and deindustrialization, environmental catastrophe, and by the potential Abreak up of Britain.

Contenu de la matière :

Evelyn Waugh, *Brideshead Revisited* (Back Bay Books)
George Orwell, *1984* (Signet)
Samuel Selvon, *The Lonely Londoners* (Longman)
Kingsley Amis, *Lucky Jim* (Viking Penguin)
John Osborne, *Look Back in Anger* (Penguin)
Ian Fleming, *Dr. No* (Penguin)
Muriel Spark, *The Prime of Miss Jean Brodie* (Harper Perennial)
Anthony Burgess, *A Clockwork Orange* (WW Norton)
Caryl Churchill, *Cloud Nine* (Samuel French)
Salman Rushdie, *The Satanic Verses* (Picador USA)
Kazuo Ishiguro, *The Remains of the Day* (Vintage International)

Références: (Livres et photocopiés, sites internet, etc)

- *Kind Hearts and Coronets* (dir. Robert Hamer, 1949)
- *Bridge On the River Kwai* (David Lean, 1957)
- *Saturday Night and Sunday Morning* (Karel Reisz, 1960)
- *A Taste of Honey* (Tony Richardson, 1961)
- *Lawrence of Arabia* (David Lean, 1962)
- *This Sporting Life* (Lindsay Andersen, 1963)
- *Dr. Strangelove: Or How I Learned to Stop Worrying and Love the Bomb* (S. Kubrick, 1964)
- *Performance* (Nicholas Roeg, 1971)
- *A Clockwork Orange* (Stanley Kubrick, 1971)
- *Monty Python's Life of Brian* (Terry Jones, 1979)
- *The Great Rock and Roll Swindle* (Julian Temple, 1979)
- *Rude Boy* (Jack Hazan/David Mingay, 1980)

- *The Long Good Friday* (John Mackenzie, 1980)
- *Meantime* (Mike Leigh, 1981, TV)
- *Local Hero* (Bill Forsyth, 1983)
- *Raining Stones* (Ken Loach, 1993)

Mode d'évaluation :

Matière:British Civilisation

Objectifs de l'enseignement : Acquérir les connaissances en histoire et civilisation Britannique à un niveau avancé. Les étudiants doivent acquérir les connaissances de l'histoire et la société britannique à un niveau plus avancé.

Contenu de la matière :

Earliest times: The foundation /The Britons/ The Vikings/ the Celts/ the Romans/ the Anglo-Saxons: The partnership of Church and state

The Early Middle Ages: Conquest and feudal rule/The Norman Conquest. Feudalism . The Magna Carta and the decline of feudalism/The power of the kings of England

The late Middle Ages: The century of war , plague and disorder/War with Scotland and France/The age of chivalry /The crisis of kings and nobles/ The Wars of the Roses

The Tudors: The birth of the nation state/The new monarchy ' The Reformation' The Protestant-Catholic Conflict

The Stuarts: Crown and Parliament/ Parliament against the Crown ' Religious disagreement. Civil war/ Republican and Restoration Britain/ The Nobles and the Commons

The eighteenth + nineteenth centuries :The Industrial revolution / The Rise of the middle class/ The rise of the working class: Labourers organized in Syndicates /Laborers involved in Politics: The Labor Party /The area of the two party rule: the Labourers and Conservatists

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- British Civilization: An introduction by John Oakland
- A Brief History of Great Britain by William E burns 2010
- The History of England: A Study In Political Evolution A. F. Pollard, M.A., Litt.D.
- An Illustrated **History of Britain** by David Mcdowall
- George Eliot And The British Empire by Nancy Henry
- The History of the Kings of Britain Edition by Michael d. Reeve
- The History of England from the Invasion of Julius Caesar to the Revolution in 1688 (1778) by David Hume,

Mode d'évaluation :

Matière:English Speaking World Literature

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement :

This course first examines the literature that has identified strong policy similarities

between the English-speaking countries. It aims at offering a general introduction to the

main themes and theoretical questions pertaining to the discipline through a critical and close reading of texts drawn from colonial and postcolonial literature and deemed to be particularly representative of the topics discussed during classes.

Contenu de la matière :

Novels:

- Leonard Cohen, *Beautiful Losers*
- Salman Rushdie, *Midnight's Children*
- Graham Swift, *Waterland*
- Peter Carey, *Oscar and Lucinda*
- Colum McCann, *Let the Great World Spin*

Criticism:

- Silvia Albertazzi, *Belli e perdenti. Antieroi e post-eroi nella narrativa contemporanea di lingua inglese*, Armando Editore, Roma, 2012.
- Silvia Albertazzi, *La letteratura postcoloniale. Dall'Impero alla World Literature*, Carocci, Roma, 2013.

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

-BOEHMER, E., Colonial and Postcolonial Literature. Migrant Metaphors (Introduzione, chs. 1,2,5)

-MOORE, J.M., Joseph Conrad's Heart of Darkness: a casebook, 2004, chs. "Victorians and the Africans" (by P. Brantlinger),+ "Heart of Darkness Revisited: the African Response" (by R. Zhuwarara);

-Mc LEOD, J., "Re-reading and re-writing English Literature", ch.V (on "Wide Sargasso Sea"), in *Beginning Postcolonialism*, Manchester UP, 2000

Mode d'évaluation :

Matière: Contemporary American literature

Objectifs de l'enseignement :

In this seminar, we will discuss the different forms of the contemporary American novel. We will try to get a better understanding of the literary traditions as well as the innovative force that the novels under consideration display.

Contenu de la matière :

- Alison Bechdel, *Fun Home: A Family Tragicomic* (2006) ==> graphic novel.
- Toni Morrison, *A Mercy* (2008).
- Richards Powers, *Generosity* (2009).
- Don DeLillo, *Point Omega* (2010).
- Nathan Englander, *What We Talk About When We Talk About Anne Frank* (2012).
- Louise Erdrich, *The Round House* (2012).

Références: (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*)

- Chute, Hillary. "Comics as Literature? Reading Graphic Narrative." *PMLA* 123.2 (2008)
- Warhol, Robyn. "The Space Between: A Narrative Approach to Alison Bechdel's *Fun Home*." *College Literature* 38.3 (Summer 2011)
- Jennings, La Vinia Delois. *Toni Morrison and the Idea of Africa*. Cambridge: Cambridge UP, 2008.

Mode d'évaluation :

Matière: American Civilization

Objectifs de l'enseignement :

In the twentieth century the rise of the United States of America to superpower status prompted many to label the era "the American Century."

Therefore, the aim of this course is to provide an accessible general introduction to the contemporary United States of America and provide guidance and resources for further study for university students. We have intentionally adopted a narrative and grammatical style that exposes readers to formal American English as well as to colloquialisms, using American spelling and punctuation throughout.

Contenu de la matière :

- **1 History**
 - The Rise of a Nation
 - The Rise to World Power
 - From Isolation to World Power
 - The Cold War
 - The 1990s
- **2 Land and People**

- The Land
- The People
- Regions
- Immigration
- **3 Government**
- The Constitution
- The Federal System
- The Branches of Government
- **4 The Political System**
- The 2000 Election
- Participatory Democracy
- Political Parties
- Politics
- **5 Society**
- Class
- The American Family
- Women
- Race
- Crime and Punishment
- **6 Religion, Education, and Social Policy**
- Religion
- Education
- Social Services
- **7 Culture**
- Diversity
- The Rise of American Culture
- Leisure Time
- Print Media
- Mass Entertainment
- Government Activities
- The World Wide Web
- Sports
- The Arts
- Popular Music
- **8 The Economy**

- The US Domestic Economy
- Labor Unions
- Business and Industry
- Government and Business
- The Global Marketplace
- **9 Foreign Policy**
- History of Foreign Policy
- The Cold War, 1945–91
- The New World Order
- 11 September 2001
- Low Politics
- Separation of Powers and Foreign Policy
- The Administration of Foreign Policy
- Transatlantic Balance
- **10 Prospects for the Twenty-First Century**
- US Nationalism
- Economics
- The War on Terrorism
- Society
- Health and Environment

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Ambrose, S. and D. Brinkley (1997) *Rise to Globalism: American Foreign Policy Since 1938*, 8th edn, UK: Penguin.

Bailey, C. (1998) "The Changing Federal System," in Peele, G., C. Bailey, B. Cain and G. Peters (eds)

Bell, I. (2000) "The Constructions of American Culture: An Overview," in R. Maidment and J. Mitchell (eds)

BLS. Bureau of Labor Statistics (2000a) "Employment Status of the Civilian Population: 1950–1999," Chart no. 643.

Mode d'évaluation :

Matière:literary Theories

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement :

If one wanted to put a date on the beginnings of the transformation which has overtaken literary theory in this century, one could do worse than settle on 1917, the year in which the young Russian Formalist Viktor Shklovsky published his pioneering essay 'Art as Device'. Since then, and especially over the past two decades, there has been a striking proliferation of literary theory: the very meaning of 'literature', 'reading' and 'criticism' has undergone deep alteration.

This book is an attempt to make modern literary theory intelligible and attractive to university students.

Contenu de la matière :

- 1 The Rise of English
- 2 Phenomenology, Hermeneutics, Reception Theory
- 3 Structuralism and Semiotics
- 4 Post-Structuralism
- 5 Psychoanalysis
- 6 Political Criticism

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc.*)

Lee T. Lemon and Marion J. Reis (eds), *Russian Formalist Criticism: Four Essays*, Lincoln, Nebr., 1965

Christopher Pike (ed.), *The Futurists, the Formalists and the Marxist Critique*, London, 1979

D. J. Palmer, *The Rise of English Studies*, London, 1965

E. M. Thompson, *Russian Formalism and Anglo-American New Criticism*, The Hague, 1971

Edmund Husserl, *The Idea of Phenomenology*, The Hague, 1964

Philip Pettit, *On the Idea of Phenomenology*, Dublin, 1969

Mode d'évaluation :

Matière: Research Methodology

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement : Initier les étudiants à s'approprier de manière individualisée les outils théoriques, méthodologiques et la pratiques relatives à l'élaboration d'un projet de recherche. Ce cours doit compléter et enrichir les connaissances méthodologiques déjà acquises eu cours des trois années de licence.

Contenu de la matière :

- Introduction / Meaning of Research /Objectives of Research/ Significance of Research /Motivation in Research /Research Approaches
- Research Method versus Research Methodology/ Scientific Method/Research Process
- Main Components of a research Paper/ Structure and content of a research Paper/ The Abstract :Types of Abstract
- Research Problem /Selecting the Problem/ Necessity of Defining the Problem/ Understanding the nature of the problem/ Criteria for Research Problems / Technique Involved in Defining a Problem
- Research Hypotheses /Null versus Alternate Hypotheses/Variables : Dependent and Independent variables
- Introductions and Conclusions
- Data Gathering Tools/ The Questionnaire/ The Observation/ The interview
- Schools of Citation / Why we Cite?/ Plagiarism/ Types of Plagiarism
- Citation: The APA Citation / The MLA Citation/Chicago Manual Style.

Références bibliographiques

- *Research Methodology in Applied Linguistics. Zoltan Dornyei. OUP*
- *Questionnaires in Second Language Research-Construction, administration and processing-. Zoltan Dornyei. LAWRENCE ERLBAWM ASSOCIATES PUBLISHERS.*
- *Thesis and Dessertation Writing in Second Language.brian Paltridge and Sue Starfield. Routledge taylor &Francis Group New York – London.*

Mode d'évaluation : *Examen + contrôle continu*

Matière:Academic Writing

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement : Writing essays and dissertations can be a major concern for students. This course contains a large degree of written assessment and it is essential to ensure that the students' writing skills meet the necessary standard.

Contenu de la matière :

- Evaluating Texts
- Understanding Purpose and Register
- Selecting Key Points
- Note-making
- Paraphrasing
- Summary Writing
- Combining Sources
- Reading and Note-making
- Planning Essays

- Organising Paragraphs
- Organising the Main Body
- Conclusions
- Rewriting and Proof-reading

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Carroll, Lee Ann. *Rehearsing New Roles: How College Students Develop as Writers*. Carbondale: Southern Illinois UP, 2002.

Thaiss, Chris and Terry Zawacki. *Engaged Writers & Dynamic Disciplines: Research on the Academic Writing Life*. Portsmouth: Boynton/Cook, 2006.

Mode d'évaluation : *Examen + contrôle continu*

Matière: Translation

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement :

- Cet enseignement de version vise à renforcer les connaissances et la pratique de la traduction dans le domaine de la littérature et civilisation.
- Initier les étudiants à l'exercice méthodique de la traduction arabe/français/anglais.

Contenu de la matière :

- Histoire de la traduction
- Traduction des textes littéraires.
- Techniques de traduction :
- Traduction littéraire et littérature comparée
- Traduction littéraire et herméneutique

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- Joelle Redouane, *La traductologie*, Editions OPU, 1985
- J.C.Catford, *A Linguistic Theory of Translation*, 1965.
- Jeremy Munday, *Introducing Translation Studies*, Routledge, 2001.
- D.C.Kiraly, *Pathways to Translation, Pedagogy and Process*, 1995.

Mode d'évaluation : *Examen+CC*

Matière: Discourse Analysis

Semestre : 1 + 2

Objectifs de l'enseignement :

- Cet enseignement vise à permettre aux étudiants de pouvoir analyser un discours écrit (ou oral le cas échéant).

A ce niveau, la maîtrise de la langue anglaise est absolument nécessaire.

Contenu de la matière :

- Roots of Discourse Analysis
- Features of Cohesion and Coherence
- Appraisal of Texts/ Co- and Contexts
- Discourse in Interaction

- Intertextuality Vs Interdiscursivity
- Theories of Discourse
- Genres of Discourse
- Discourse and Culture
- Discourse and Gender
- CriticalDiscourseAnalysis

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- M. Halliday, and R.Hasan, *Cohesion in English*, 1976
- P.Simpson, *Language, Ideology and Point of View*, 1993
- T . van Dijk (ed), *Discourse as Social Interaction. Discourse Studies : A Multidisciplinary Introduction*, 1997.
- R.Carter, *Investigating English Discourse*, 1997.
- V.Herman, *DramaticDiscourse : Dialogue as Interaction in Plays*, 1995
- J.P.Gee, *An Introduction to Discourse Analysis :Theory and Method*, 1999.

R. Carter, *Investigating English Discourse*, 1997

M. Coulthard, *Introduction to Discourse Analysis*, 1977

N.Fairclough, *Discourse and Social Change*, 1992.

J.P. Gee, *An Introduction to Discourse Analysis*, 1999.

Mode d'évaluation : Examen+CC

Semester 3 + 4

Matière: Didactics

Semestre : 03

Objectifs de l'enseignement :

Les étudiants doivent acquérir des approches et des méthodes d'enseignement basées sur l'aspect culturel de la langue, notamment les cultures américaine et anglaise. Ces connaissances seront approfondies par l'utilisation des nouvelles technologies telle que le WEB Quest et les vidéos Conferencing.

Contenu de la matière :

- 1- Learners / Teachers./
- 2- Classroom Management.
- 3- Teaching the Language System (Vocabulary –Pronunciation- Grammar)
- 4- Developing Language Skills: Listening - Speaking - Reading - Writing.
- 5- Textbook Use.
- 6- Lesson Planning.
- 7- Assessment/ Testing and Giving Feedback.

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- *Approaches and Methods in Language Teaching*. Jack C. Richards and T.S. Rodgers. CUP
- *Techniques and Principles in Language Teaching*. Diane Larsen-Freeman. OPU
- *Teaching and Learning in the English Classroom*. Tricia Hedge. OPU
- *A Course in Language Teaching- Practice and Theory*. Cambridge Teacher Training And Development.
- *How to Teach English*. Jeremy Harmer. LONGMAN
- *What Teachers need to know about teaching methods*. Peter Wood. ACER Press.

Mode d'évaluation :

Matière: Psychopedagogy

Semestre :03

Objectifs de l'enseignement :

Contenu de la matière :

l'étudiant sera familiarisé avec les différentes théories de la psychologie appliquées dans l'éducation. de nombreux concepts seront définis comme la relation entre le programme d'enseignement et les mécanismes individuels d'apprentissages, travail personnel et collectif ainsi que la gestion de la classe et la discipline.

Mode d'évaluation : Examen

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

BEANE, J.A. 1993. From Rhetoric to Reality. Westerville: National Middle School Association.

BIBER, B. 1951. "Play as a Growth Process" in Vassar Alumnae Magazine. P. 191

DEWEY, J. 1938. Experience and Education. New York: Kappa Delta Pi.

ELSTGEEST, J. 1985. "The Right Question at the Right Time," in Primary Science: Taking the Plunge, Edited by Wynne Harlen. Oxford: Heinemann Educational.

FREIRE, P. 1970. Pedagogy of the Oppressed. New York: Continuum.

GIROUX, H.A. 1983. Theory and Resistance in Education: A Pedagogy for the Opposition. South Hadley: Bergin & Garvey Publishers.

GREENE, M. 1997. "Metaphors and Multiples: Representation, the Arts, and History" in Phi Delta Kappan, Bloomington: Jan 1997. Vol. 78, Iss. 5; p. 387.

GREENE, M. 2000. "The Ambiguities of Freedom" in English Education, Urbana: Oct 2000. Vol. 33, Iss. 1; p. 8.

HARLEN, W. 2000. Respecting Children's Own Ideas: The 2000 Catherine Molony Memorial Lecture. New York: City College Workshop Center. hooks, b. 2003. Teaching Community. New York: Routledge.

HORTON, M. and FREIRE, P. 1990. We Make the Road by Walking: Conversations on Education and Social Change, Edited by Brenda Bell, John Gaventa, and John Peters, Philadelphia: Temple.

KINCHELOE, J. 2008. Critical Pedagogy Primer. New York: Peter Lang Publishing, Inc.

MCKIBBIN, K. 2005. Project Notes: Conducting Oral History in the Secondary Classroom. SPI Teacher Talk Series. New York: Student Press Initiative.

MCLAREN, P., & NETLIBRARY INC. (2002). Critical pedagogy and predatory culture oppositional politics in a postmodern era (Taylor & Francis e-Library ed.). London, New York: Routledge.

Mode d'évaluation : *Examen*

Matière: Research Paper

Objectifs de l'enseignement :

The research paper is an original essay presenting ideas in response to information found in library sources. As the student gathers research material, his/hre ever-increasing knowledge of a topic will allow them to make informed judgments and original interpretations. At each stage of research, they will have a more complete idea of what they have already found and what they are looking for. Midway through the process, the writing tasks of creating a review of the literature and a proposal will help them focus the direction of their research. This course addresses both the technical skills of finding and recording information and the intellectual skills of understanding the material, developing original ideas, and making informed judgments.

Contenu de la matière :

RESEARCH METHODOLOGY

Your Ideas and the Library's Information

Finding a Direction

Finding the Needed Information

Closing in on the Subject Formalizing the Topic

Completing the Research

THE WRITING PHASE

- Title Page
- Abstract
- Introduction
- Methods
- Results
- Discussion
- Conclusions
- Acknowledgements
- References
- Tables and Table Captions
- Figure and Figure Captions

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Mode d'évaluation : 100% cc

Matière: Conference Paper

Objectifs de l'enseignement :

Writing a conference or symposium paper can be an intimidating and time consuming task. Oral presentation differs markedly from written submissions, and poses unique challenges to anyone presenting their research. This course is designed to help university students identify some strategies for success. These strategies are focused around the communication of complex ideas in an accessible and professional manner.

Contenu de la matière :

1. Why Bother? The Values of Orally Presenting Research

- a. Negative Aspects
- b. Positive Outcomes

2. Selecting an Appropriate Conference

- a. The Call for Papers
- b. Location(s)
- c. Networking
- d. Publication

3. Writing and Submitting Your Title & Abstract

- a. Title
- b. Abstract

4. Writing The Paper

- a. Length
- b. Structure
- c. Style

5. General Preparation: Beyond Writing

- a. Time
- b. The Message
- c. Slides
- d. Reconnaissance
- e. Dealing with Nerves
- f. Handling Questions

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

Petre, Marian and Gordon Rugg, *The Unwritten Rules of PhD Research* (Open UP, 2004).

Evans, David and Paul Gruba, *How to Write a Better Thesis* (Melbourne UP, 2004)

Mode d'évaluation :

Matière:ESP Teaching

Objectifs de l'enseignement :

Contenu de la matière :

- Literary English /
- Non literary English /
- Legal English /
- The Language of the Press
- English for Business /

- English for Hotelling and Tourism /
- The English of Advertising

Mode d'évaluation : CC+ examen

Références (*Livres et photocopiés, sites internet, etc*).

- 1- English for Specific Purposes . Tom Hutchinson and Alan Waters
- 2- Developments in English for Specific Purposes- a multi-disciplinary approach-. Tony Dudley Evans and Maggi jo ST John
- 3- Varieties of English (simplified). Hassan Ghazala
- 4- English for Specific Purposes. Keith Harding
- 5- Responses to English for Specific Purposes. Peter Master
- 6- The Handbook of English for Specific Purposes. Brian Paltridge& Sue Strafield. WILEY BLACKWELL.

Matière: Traitement des textes

Semestre 1+2+3+4

Objectifs de l'enseignement : permettre aux étudiants la maitrise des outils d'informatique

Mode d'évaluation : *Contrôle continu*

Contenu de la matière :

- Les habitudes à oublier avant de commencer
- L'entrée du texte
- L'entrée par clavier
- L'importation de données.
- La mise en forme sur le contenu (Édition)
- Couper dans le presse-papiers
- Copier dans le presse-papiers
- Coller du presse-papiers
- Copier du texte (f: dupliquer; e: copy;)
- Effacer (e: delete, clear;)
- Rechercher du texte (f: chercher, localiser; e: search; d: suchen)
- Remplacer du texte
- Annuler des commandes
- Répéter des commandes
- Insérer un saut de page
- Insérer des espaces insécables
- Quitter le traitement de texte
- La mise en forme sur la présentation (formatage)
- Le formatage de caractères
- Les polices à caractères
- La taille d'une police
- Les styles des caractères

- Changer la casse
- La lettrine
- Conseils sur l'utilisation des polices et des styles
- Le formatage du paragraphe
- Le formatage du document.
- Les marges.
- La marge de reliure
- La position des entêtes et des pieds de page
- L'alignement vertical
- Conseils portant sur la mise en pages
- Généralités
- Disposition des titres de paragraphes. Conclusion Le formatage de listes
- Le formatage automatique
- La gestion de fichiers
- Créer un nouveau fichier
- Charger (lire, ouvrir)
- Sauvegarder (écrire, enregistrer)
- L'impression d'un texte
- Configurer les pages (e: page setup)
- Aperçu avant impression (e: print preview)
- Le traitement de texte
- Lancer l'impression (e: print.
- Le publipostage (lettre standard)
- Les démarches à suivre en pratique sont :
- Le vérificateur d'orthographe
- dictionnaire de synonymes.
- Le vérificateur de grammaire
- La césure
- La césure manuelle
- Le tiret conditionnel / optionnel
- Le tiret insécable
- La césure automatique
- Les règles de césure
- Principes généraux de la langue française
- Règles typographiques
- Les notes de bas de page / notes de fin
- Les titres courants
- Exercice: Les titres courants
- Les annotations
- Les renvois internes
- Les signets
- La tabulation
- La définition des taquets de tabulation
- L'alignement des tabulations
- Exercice: La tabulation.
- Les tableaux
- Formatage des bords et du fond
- Le glossaire
- La numérotation des pages
- La numérotation des images
- Le mode plan
- Le mode page L'impression en colonnes

- Le sens de lecture d'une page multi-colonnes
- La fin de section (e: section break)
- Le formatage d'une section
- La gestion des fenêtres de document.
- Les styles et les feuilles de styles
- Les styles
- La création d'un nouveau style
- L'application d'un style
- L'enregistrement d'un nouveau style
- La modification d'un style
- La recopie d'un style dans la feuille de styles
- La suppression d'un style de la feuille de styles
- L'enlèvement du formatage / style d'un élément
- Les feuilles de styles
- La création d'une feuille de styles
- L'attachement / détachement d'une feuille de styles
- La numérotation des entêtes
- La table des matières
- L'index
- Définir les entrées de l'index
- Le traitement de texte
- l'index
- Suivi des modifications
- Activer le mode « Garder trace des modifs »
- Accepter une modification
- Rejeter une modification
- Editeur d'équations
- La table des matière

V- Accords ou conventions

LETTRE D'INTENTION TYPE

(En cas de master coparrainé par un autre établissement universitaire)

(Papier officiel à l'entête de l'établissement universitaire concerné)

Objet : Approbation du coparrainage du master intitulé :

Par la présente, l'université (ou le centre universitaire) déclare coparrainer le master ci-dessus mentionné durant toute la période d'habilitation de ce master.

A cet effet, l'université (ou le centre universitaire) assistera ce projet en :

- Donnant son point de vue dans l'élaboration et à la mise à jour des programmes d'enseignement,
- Participant à des séminaires organisés à cet effet,
- En participant aux jurys de soutenance,
- En œuvrant à la mutualisation des moyens humains et matériels.

SIGNATURE de la personne légalement autorisée :

FONCTION :

Date :

